1 Sperm velocity in a promiscuous bird across experimental media of different viscosities 2 Tim Schmoll^{1,*}, Geir Rudolfsen², Holger Schielzeth^{1,3}, Oddmund Kleven⁴ 3 4 5 ¹Evolutionary Biology, Bielefeld University, Konsequenz 45, D-33615 Bielefeld, Germany 6 ²The Arctic University Museum of Norway, The Arctic University of Norway, NO-9037 7 Tromsø, Norway 8 ³Institute of Ecology and Evolution, Friedrich Schiller University Jena, Dornburger Str. 159, D-07743 Jena, Germany 9 10 ⁴Norwegian Institute for Nature Research (NINA), P.O. Box 5685 Torgarden, NO-7485 11 Trondheim, Norway 12 13 *Author for correspondence: tim.schmoll@uni-bielefeld.de 14 Tel: ++49/521/106 2720 15 Fax: ++49/521/106 6426 16 17 Running head: Sperm velocity in viscous media

18

Abstract

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

In species with internal fertilisation, the female genital tract appears challenging to sperm, possibly resulting from selection on for example ovarian fluid to control sperm behaviour and, ultimately, fertilisation. Few studies, however, have examined effects of swimming media viscosities on sperm performance. We quantified effects of media viscosities on sperm velocity in promiscuous willow warblers Phylloscopus trochilus. We used both a reaction-norm and a character-state approach to model phenotypic plasticity of sperm behaviour across three experimental media of different viscosities. Compared to a standard medium (Dulbecco's Modified Eagle Medium, DMEM), media enriched with 1% or 2% w/v methyl cellulose decreased sperm velocity by up to about 50%. Spermatozoa from experimental ejaculates of different males responded similarly to different viscosities, and a lack of covariance between elevations and slopes of individual velocity-by-viscosity reaction norms indicated that spermatozoa from high- and low-velocity ejaculates were slowed down by a similar degree when confronted with high-viscosity environments. Positive crossenvironment (1% versus 2% cellulose) covariances of sperm velocity under the characterstate approach suggested that sperm performance represents a transitive trait, with rank order of individual ejaculates maintained when expressed against different environmental backgrounds. Importantly, however, a lack of significant covariances in sperm velocity involving a cellulose concentration of 0% indicated that pure DMEM represented a qualitatively different environment, questioning the validity of this widely used standard medium for assaying sperm performance. Enriching sperm environments along ecologically relevant gradients prior to assessing sperm performance will strengthen explanatory power of in vitro studies of sperm behaviour.

Keywords:

- 43 cryptic female choice, ovarian-fluid viscosity, phenotypic plasticity, *Phylloscopus trochilus*,
- 44 sperm competition, sperm motility

1. Background

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

In species with internal fertilisation, spermatozoa typically have to migrate through the female genital tract to reach and eventually fertilise eggs. On this long and challenging journey, spermatozoa face a highly complex and selective environment [1, 2]. While the original adaptive function of such an environment was possibly rooted in pathogen defence, selection may have favoured any extension of sophisticated discrimination and control mechanisms of non-self cells to include control over sperm behaviour and thereby, ultimately, fertilisation. In particular in promiscuous species, sexually antagonistic coevolution of loci coding for male versus female traits in control of fertilisation [3] predicts the evolution of cryptic female choice enabling females to select spermatozoa between and within ejaculates [reviewed in 4, 5]. Obstacles impeding spermatozoa from reaching the egg may include sperm ejection by females [6-8], immunological (e.g. phagocytosis) as well as physico-chemical barriers [e.g. acidic pH and ovarian-fluid viscosity and composition, structure of the cervix, 1, 9]. As a result, only a tiny proportion of the usually vast number of spermatozoa inseminated will ever get close to the site of fertilisation. In galliform birds, for example, it has been shown that only about 1-2% of the inseminated spermatozoa enter the sperm-storage tubules located at the uterovaginal junction of the female genital tract [10, 11]. Traversing the vagina thus seems to represent a major barrier for avian sperm to overcome and recent evidence suggest that the vagina is indeed an important site for sperm selection [12]. A nonrandom sub-population of fast-swimming spermatozoa reaches the ovum in the zebra finch Taenopygia guttata, suggesting that sperm swimming velocity is a highly important trait that enables fast swimming spermatozoa to have a greater chance of migrating through the vagina and entering the sperm-storage tubules [13]. Selection for high sperm velocity is expected to be stronger in more promiscuous species [cf. 14, 15], since sperm in this case will have to compete more intensely with spermatozoa from other males. Sperm selection is likely mediated by a multitude of different filter mechanisms [16], yet detailed knowledge about these mechanisms is currently very limited [reviewed in 17]. One potential mechanism likely to affect sperm transit through the female genital tract that so far has received little attention is ovarian-fluid viscosity. The sperm swimming

environment within the female genital tract is highly viscous, although there may be considerable temporal and spatial variation [18, 19]. Ovarian-fluid viscosity may have a strong impact on sperm swimming performance [e.g. 18, 19, 20, 21] and could thus greatly influence the ability of spermatozoa to migrate through the vagina, to enter the spermstorage tubules, to leave the tubules at the optimal time and to ultimately fertilise eggs. Furthermore, given the potentially strong effect of ovarian-fluid viscosity on sperm velocity and the potential for ovarian-fluid viscosity to vary in time and space, there may be selection on spermatozoa to be able to perform in different viscosity environments. While there is a growing body of evidence indicating taxonomically widespread phenotypic plasticity in sperm morphology [e.g. 22, 23, 24], relatively few studies have addressed plasticity in sperm behaviour. In fish, for example, males were found to produce slower sperm when experimentally promoted to higher ranks in social dominance hierarchies [25] or males responded to perceived sperm competition intensity by producing longer-lived [26] or faster sperm [27]. In birds, sperm motility traits varied in a phenotypically plastic manner with male social status [28], female attractiveness [29] or season [30]. Even fewer studies have quantified reaction norms in sperm performance in response to experimentally modified swimming environments, for example across gradients of temperature [31] or pH [32, 33] or when contrasting sperm activated in ovarian fluid versus water [34]. In mice, spermatozoa chemo-attracted by progesterone showed erratic trajectories and nonprogressive movement in low-viscosity media, but linear trajectories and more progressive movement in high-viscosity media, suggesting the latter should be used for in vitro assessment of mammal sperm behaviour to better simulate conditions experienced by sperm in vivo [35]. In birds, advanced sperm mobility assays in poultry science made use of media of different traversability to more efficiently discriminate between males with different siring potential [e.g. 36]. Vernon and Woolley [20] used media of two different viscosities (standard medium versus medium enriched with 2% w/v methyl cellulose) for an analysis of sperm swimming behaviour in selected wild bird species, including a passerine bird, the starling Sturnus vulgaris. Their analyses were purely qualitative, however, and focused on an in-depth description of the functional morphology of sperm propulsion in non-passerine versus

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

passerine birds [20]. Interestingly, nevertheless, the authors stated that "... the actual shape of the sperm head is adapted for the screw-like motion seen in high viscosity media rather than for propulsion through low viscosity salines" [20]. This emphasises the need of incorporating ecologically relevant properties of the sperm swimming environment like viscosity into the quantitative analysis of sperm behaviour. We are, however, unaware of any studies that have examined effects of media viscosity on sperm performance quantitatively in natural bird populations. Female extra-pair mating is common and widespread in passerine birds [reviewed in 37, 38, 39]. As a consequence, passerines have become the most widely used vertebrate model system to study the ecology and evolution of male reproductive traits under post-copulatory sexual selection. Passerine birds are particularly well suited to study sperm traits due to the ease of non-invasive sperm sampling via cloacal massage [40]. We here used wild willow warblers *Phylloscopus trochilus* to study phenotypic plasticity in sperm velocity in response to three experimental sperm swimming environments characterised by different viscosities. The willow warbler is a widespread and common socially monogamous passerine bird with a high frequency of extra-pair paternity [41-43], suggesting significant post-copulatory sexual selection on sperm competitiveness. We took two different statistical approaches allowing complementary inference; a reactionnorm (RN) and a character-state (CS) approach [44]. Our RN approach fits one parameter for individual variation in average trait values (in the form of a random intercept variance) and one parameter for individual variation in response to different viscosities (in the form of a random slope variance). Both parameters (i.e. elevation and slope of the reaction norm) are interpretable in evolutionary terms, if we think of phenotypic plasticity as a trait that itself can be the target of natural or sexual selection [44]. Our CS approach, by contrast, treats phenotypes expressed in different environments as different characters/traits and fits separate inter-individual variance parameters for each environment (in the form of random intercept variance). Individual variation in phenotypic plasticity is then modelled indirectly as cross-environmental correlations of sperm performance from individual ejaculates. A perfect correlation among environments suggests no variation in plasticity, while perfect independence of performance in different environments is characterised by zero correlation

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

among environments and reflects maximum variation in plasticity. The evolutionary motivation for the CS approach is the conception that the trait might have been selected in different environments and phenotypic plasticity arises as a consequence of differential selection in different environments [44]. Despite these different conceptual perspectives on variation in plasticity, the two approaches are mathematically interchangeable in the case of two discrete environments [44].

Field work was carried out in the Pasvik Valley (69°28'N, 29°50'W) in northern Norway at the

2. Materials and methods

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

(a) Study population and field methods

onset of the breeding season on June 15th and 16th in 2012. Male willow warblers (n = 28) were captured with playback and mist-nets. To avoid inadvertent re-sampling of individuals, each male was ringed with a uniquely numbered aluminium ring provided by the Norwegian Bird Ringing Centre at Stavanger Museum. One sperm sample per male was obtained by gently massaging the cloacal protuberance as described in detail elsewhere [40], and immediately diluted in 20 µl pre-warmed (38°C) Dulbecco's Modified Eagle Medium (advanced DMEM, Invitrogen). From this stock solution, 4.5 μl was transferred to either i) 20 μl pre-warmed (38°C) DMEM with 1% w/v methyl cellulose (sodium carboxymethyl cellulose, Sigma-Aldrich; hereafter: cellulose), or ii) 20 μl pre-warmed (38°C) DMEM with 2% w/v cellulose or iii) 20 μl pre-warmed (38°C) DMEM without cellulose. An aliquot of 4.5 μl of each of the three sperm solutions was then deposited on a pre-heated (38°C) microscope count slide (2 chambers, 20 µm, Leja, Nieuw-Vennep, The Netherlands) mounted on a MiniTherm stage warmer (Hamilton Thorne, Beverly, MA, USA) set to 38°C. Sperm velocity declines with increasing time interval since sampling. Thus to avoid any systematic bias in sperm velocities due to the order in which treatment levels (i.e. 0%, 1% or 2% cellulose) of any experimental ejaculate were recorded, their sequence was alternated and randomised with respect to male/ejaculate identity. Sperm velocity was recorded within two minutes of sampling the experimental ejaculate from a male using a CCD black and white video camera (XCST50CE PAL, Sony) mounted on a negative phase-contrast microscope (CH30, Olympus) with a 10x objective. For each slide chamber/video recording,

multiple independent video takes (between one and ten), each lasting for up to a maximum of five seconds, were recorded in quick succession to increase the number of different spermatozoa measured. Representative video recordings (one for each of three cellulose concentrations) are provided in the electronic supplementary material (ESM; ESM video files 1-3). Birds were released immediately after video recording was finished.

(b) Computer-assisted sperm analysis (CASA)

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

Videos were analysed using the sperm tracker software HTM-CEROS v.12 (Hamilton Thorne, Beverly, MA, USA). The image analyser was set at a frame rate of 50 Hz and 25 frames (i.e. spermatozoa were tracked for 0.5 seconds). Each video recording was visually examined and cell-detection parameters were adjusted using two interactive quality control plots as well as directly from visual examination of each recording. Video recordings were analysed with MiniDV with a resolution of 720 x 576 (PAL). The minimum size setting for sperm detection was set to nine pixels. The CASA system recorded by default curvilinear velocity (VCL), average path velocity (VAP) and straight line velocity (VSL). Spermatozoa with VSL < 15 μm s⁻¹ were counted as static and excluded from the motility analyses, along with spermatozoa tracked for < 15 frames. We also excluded from analysis any tracked objects that were spherical (elongation value > 60) as willow warblers have highly elongated sperm heads, see ESM Figure 1. VCL, VAP and VSL were highly correlated (Pearson's r for VCL/VAP: 0.94; VCL/VSL: 0.84; VAP/VSL: 0.96); we therefore decided to focus on just one of these. With no attractant (e.g. egg or chemical gradient) present in our in vitro assays, swimming trajectories of spermatozoa were not expected to be straight and we therefore used VCL as the least derived variable [45]. Sperm video recordings were analysed blindly with respect to experimental treatment and ejaculate identity by a single observer (GR).

(c) Statistical analysis

The multi-level hierarchical structure of the data and our specific interest in estimating variance components required a mixed effects modelling approach, the rationale of which we explain in detail below. We took two complementary statistical modelling approaches to analyse phenotypic plasticity of sperm behaviour across experimental environments. First, we adopted a reaction-norm perspective that models sperm velocity as a function of environmental variation in a linear mixed effects model random regression framework [46].

Second, we took a character-state approach, which treats sperm velocities at different cellulose concentrations as different characters/traits and allows the estimation of sperm velocity variances within and covariances among the three different media [47].

Besides cellulose concentration as our fixed treatment effect, we were mostly interested in inter-ejaculate random variation in sperm velocity in order to test the idea that spermatozoa from ejaculates of different males may specialise in their performance in different swimming environments and thereby trade off high velocity in a low-viscosity environment with their ability to show high velocity in a high-viscosity environment, or vice versa. In the following, we therefore focus on analysis of random effects. Note that we had sampled only a single experimental ejaculate per male, such that our ejaculate identity variance term includes both among-individual variation but also among-ejaculate variation caused by uncontrolled environmental effects (e.g. seasonal plasticity in sperm phenotype). We used log-transformed VCL as our dependent variable in all analyses.

Reaction-norm approach

Under the RN approach, we tested for effects of experimental media viscosities on sperm velocity by means of linear mixed effects models and used random regression analyses to test for variation in phenotypic plasticity among ejaculates. Linear mixed effects models were fitted in R 3.5.1 [48] using the function *lmer* from the package *lme4* [49].

As explanatory fixed effects, we included *cellulose* concentration (ranging from 0% over 1% to 2% w/v) as a continuous variable which we mean-centred to obtain biologically meaningful estimates for the intercept and corresponding intercept variances of the random effects described below. As a cellulose concentration of 1% represents the average experimental environment, the intercept of the models thus describes the mean velocity-by-cellulose concentration reaction norm elevation (defined as the predicted phenotype in the average environment experienced) and the corresponding random intercept variances describe the among-ejaculate variation in reaction norm elevations. Furthermore, we included *order* of measurement as an ordered factor (including a linear and quadratic term) to account for slightly different time intervals between obtaining an experimental ejaculate and the start of the three corresponding video recordings (one recording for each of the

three cellulose concentrations). We defined the second order position to be used for estimation of the intercept. Furthermore, we included a *cellulose-by-order* interaction term.

As random effects, we included video *take* identity nested within video *recording* identity nested within experimental *ejaculate* identity as random intercept effects to account for the non-independence in the hierarchical data structure and to estimate the respective variance components (random intercept model). To test for differences in slopes of sperm velocity of spermatozoa from different ejaculates across the range of experimental environments, we added a *cellulose-by-ejaculate* random slope term (random intercept and slope model). To test for potential trade-offs between average sperm velocity and the response in sperm velocity to the cellulose gradient, we evaluated the covariance between the *ejaculate* random intercept term (reflecting random variation in the reaction norm elevation) and the *cellulose-by-ejaculate* random slope term in our random intercept and slope model.

Significance of fixed effects was determined by likelihood ratio tests after removing the focal term from a maximum likelihood (ML) fit of our random intercept model. Significance of random effects (random intercepts, random slopes and covariance among random intercepts and slopes) was determined by likelihood ratio tests comparing models before and after removing the focal terms from restricted maximum likelihood (REML) fits of the respective more complex models. All statistical tests were two-tailed and we rejected the null hypothesis at p < 0.05.

Character-state approach

The CS approach treats sperm velocity at different cellulose concentrations as different characters/traits and allows the estimation of velocity variances and covariances within and among the three different cellulose concentrations. We therefore fitted a multi-response mixed effects model that controls for average sperm velocity at each cellulose concentration and for the order of measurement in the fixed effects part of the model separately for the three environments (thus effectively including a *cellulose-by-order* interaction effect).

The random effects part includes the variances within environments and covariances among environments. For each of the three random effects, these are estimated as 3 x 3 variance-covariance matrices for the three cellulose concentrations. Covariances can be easily

converted to correlations by dividing the covariance by the geometric mean of the two respective variances. The random effect for which all variances and covariances could be estimated was *ejaculate* identity. Furthermore, we fitted video *take* identity as another random effect. Note, however, that for video *take* identity the cross-environment covariances were undefined, because each video *take* was nested within a single video *recording* and thus viscosity treatment level. For our experimental design video *recording* identity was confounded with video *take* identity in a model that treats the environments separately and therefore fitting video *recording* identity was not necessary under the CS approach. Residual covariances were undefined by design. We fitted the multi-response models using the software ASReml 3.0 [50]. The significance of fixed and random effects was tested by likelihood ratio tests comparing nested models.

Comparison of approaches

While the three different cellulose concentrations were treated as snapshots of a continuous environmental gradient in the RN approach, they represent three discrete environments in the CS approach (with three cross-environmental covariances). Thus the two approaches are mathematically not interchangeable for our experimental design and the CS approach estimates three more parameters than the RN approach. In contrast to the CS approach, our RN model makes the assumption that the relationship between cellulose concentrations and sperm velocity is linear, which appears to be approximately true for our data after logtransformation. The two approaches also differ in their null hypotheses for significance testing. In the RN approach, the null hypothesis for the random slope term is no individual variation in plasticity while in the CS approach the null hypothesis for the covariance term is no correlation among environments (i.e., the opposite). While it is technically possible to test against a null hypothesis of a perfect correlation between environments (e.g. by likelihood ratio tests), such tests suffer from the fact that both sampling variation and measurement error tend to reduce any actually existing correlation, rendering a significance test against H_0 : r = 1 largely meaningless; we therefore refrain from applying such a test under the CS approach. Finally, we note that the multi-response model estimates separate residual variances for each environment, unlike the random slope model of the RN approach that fits a single residual variance and thus assumes residuals to be identically distributed
across all observations.

3. Results

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

(a) Fixed effects

The final sample size consisted of 10,908 individual spermatozoa originating from 582 video takes of 84 video recordings of 28 experimental ejaculates of 28 males. On average (± SD), 19 ± 18 spermatozoa were tracked per video take, 130 ± 125 per video recording and 390 ± 239 per experimental ejaculate. Fixed effects estimates turned out to be very similar whether estimated under the RN or the CS approach and we therefore only report details from the RN approach in the main text (see ESM Tables 1 and 2 for comprehensive model outputs from both approaches). There was no significant effect of order of measurement on sperm velocity (random intercept model: $\chi^2 = 3.33$, df = 2, p = 0.19, Figure 1, see ESM Table 1a for detail). Sperm velocity, however, decreased by nearly 50% from the lowest to the highest cellulose concentration (random intercept model: χ^2 = 183.1, df = 1, p < 0.001, Figures 1 and 2, ESM Table 1a; note that this decline represents the mean population-wide sperm velocity-by-cellulose concentration reaction norm slope). The strength of the observed decrease in velocity was independent of the order in which video recordings associated with specific cellulose concentrations were taken within experimental ejaculates (random intercept model: *cellulose-by-order* interaction: $\chi^2 = 0.87$, df = 2, p = 0.65, Figure 1). Subsequent analyses of random effects were therefore based on a fixed effects structure represented by the additive effects of cellulose concentration and order of measurement.

(b) Random effects under a reaction-norm approach

We found significant between-video take variance (χ^2 = 47.9, df = 1, p < 0.001), between-video recording variance (χ^2 = 33.8, df = 1, p < 0.001) and between-ejaculate variance (χ^2 = 9.5, df = 2, p = 0.002) for the sperm velocity-by-cellulose concentration reaction norm elevation (ESM Table 1a). However, conditional on the fixed effects cellulose concentration and order of measurement, these variance components explained only 2.3%, 2.8% and 2.8% of the total phenotypic variance, respectively. Including a cellulose-by-ejaculate random slope term did not significantly increase model fit (χ^2 = 0.13, df = 2, p = 0.94; ESM Table 1b).

This indicates that spermatozoa from different ejaculates respond in a similar way to changes in cellulose concentrations (see Figure 2). The correlation between the random intercept term for *ejaculate* identity and the *cellulose-by-ejaculate* random slope term in our random intercept and slope model was negative (r = -0.27) but not significantly different from zero ($\chi^2 = 0.08$, df = 1, p = 0.77; ESM Table 1b). This suggests that spermatozoa from ejaculates with different elevations of the sperm *velocity-by-cellulose* reaction norm did not differentially decrease in sperm velocity across the experimental cellulose gradient. Thus spermatozoa from ejaculates with high mean sperm velocity in the mean environment experienced (cellulose concentration = 1%) were affected by changing cellulose concentrations in a similar way to spermatozoa from ejaculates with low mean sperm velocity.

(c) Random effects under a character-state approach

Controlling for the fixed effects of cellulose concentration and order of measurement (see ESM Table 2 for details), there was significant between-ejaculate variation in sperm velocities, accounting for 5-11% of the variance in the three different cellulose concentrations (lowest between-ejaculate variation at 1%, highest at 0%, Table 1). Furthermore, we found low, but significant, variation in sperm velocities among different video takes within ejaculates, accounting for 1-4% of the phenotypic variance (after controlling for fixed effects, Table 1). All between-environment correlations were estimated positive, but only the correlation in sperm velocities between cellulose concentrations of 1% and 2% was strong (r = 0.88 \pm 0.11) and highly significant (χ^2 = 12.14, df = 1, p = 0.0005, Table 2). By contrast, both correlations involving a cellulose concentration of 0% were substantially weaker ($r = 0.17 \pm 0.26$ and 0.47 ± 0.22 , respectively) and not significantly different from zero (0% versus 1%, χ^2 = 0.36, df = 1, p = 0.55, 0% versus 2%, χ^2 = 2.94, df = 1, p = 0.09). This indicates that a cellulose concentration of 0% (i.e. pure DMEM without dissolved cellulose) represented a qualitatively different environment compared to the other two treatments. By allowing for separate residual variances in the three cellulose concentrations, our CS approach also confirmed a decrease in the residual variance from lower to higher cellulose concentrations (χ^2 = 6.00, df = 2, p < 0.05) when comparing the full model to a model where

residual variances were constrained to be identical for the three environments (Figure 1; see also Table 1).

4. Discussion

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

Although ovarian-fluid viscosity may exert a strong influence on sperm swimming behaviour (see introduction) few studies have examined this relationship empirically, in particular in birds. In the poultry industry, sperm mobility tests used media of different traversability with the goal to better discriminate between males with different siring potential [e.g. 36]. Vernon and Woolley [20] used media of two different viscosities (standard medium versus 2% cellulose) for their analysis of sperm swimming behaviour in selected bird species, including a passerine, the starling *Sturnus vulgaris*. But their analyses were purely qualitative and focused on a detailed description of the functional morphology of sperm propulsion in non-passerine versus passerine birds [20]. Our study, therefore, represents the first quantitative analysis of sperm behaviour as a function of media viscosities in any passerine bird. By combining a reaction-norm with a character-state approach, our study revealed four major findings: First, sperm velocity sharply decreased with increasing levels of media viscosities; second, ejaculates of different males responded in a very similar way when exposed to different viscosities; third, a lack of covariance between elevations and slopes of reaction norms indicated that spermatozoa from high-velocity ejaculates were not slowed down more strongly than spermatozoa from low-velocity ejaculates; and fourth, spermatozoa from different ejaculates demonstrated positive cross-environment correlations in velocity in 1% versus 2% cellulose but none with 0% cellulose.

Main effects of media viscosities on sperm velocity

Sperm velocity decreased substantially with increasing media viscosities, featuring a 50% decline in sperm swimming velocity from our lowest to highest experimental media viscosities. This has important methodological and biological implications.

In internally fertilising species, spermatozoa are unlikely to be confronted with swimming environments that resemble, in terms of viscosity, the standard cell culture media commonly used for assaying sperm performance (velocity, motility). Several authors have speculated

that the female genital tract, portrayed as challenging to sperm in general [1], must possibly represent a high-viscosity environment [18, 20]. In fact, the nearly universal cork-screw design of the passerine sperm head [ESM Figure 1, see also 51, 52] and the highly distinct style of twist-drill swimming of passerine sperm [20] are strongly suggestive for high-viscosity fluids being a defining feature of the selective environment to which passerine spermatozoa are exposed [15, 53]. Thus enriching sperm environments along potentially relevant gradients prior to assessing their performance will help strengthening the reliability and explanatory power of *in vitro* studies of sperm performance in birds and other taxa [for mammals see e.g. 35]. Indeed, recently this step has sometimes been incorporated into experimental designs. For example, Cramer et al. [54] used experimental media containing female genital tract fluid to test for differential sperm performance across (sub-) species boundaries of closely related *Ficedula* flycatchers.

The striking changes in sperm velocity in response to the viscosity of the medium might also be of substantial evolutionary significance, in particular in the context of cryptic female choice [5, 55]. The willow warbler is a highly promiscuous species [41-43] and patterns of variation in sperm length suggest that sperm competition is generally high across the wide distribution ranges of two subspecies [56]. Thus a predicted high ovarian-fluid viscosity in the female genital tract may contribute to better informed cryptic female choices of preferred spermatozoa within ejaculates but in particular among competing ejaculates [the latter in a similar way poultry science has used media of different traversability with the goal to better differentiate between males with different siring potential, see 36]. High fluid viscosity may here serve as one of several filter mechanisms weeding out spermatozoa with inferior swimming performance and/or enable females to generally slow down sperm swimming velocity in order to allow other probing mechanisms, for example the immune system, to function best. Furthermore, our results show that with only small changes in ovarian-fluid viscosity females may be able to impose large effects on sperm behaviour (cf. Figure 2), potentially allowing them to fine-tune selectivity in response to e.g. specific copulation partners or general social and environmental conditions. Unfortunately, to our knowledge, no information is available with respect to fluid viscosity in the genital tract of female birds. Examining this represents an important line for future research including the study of potential temporal dynamics for example in relation to the female reproductive

cycle. Theoretical considerations and the visual inspection of individual reaction norms in our results suggest that the effects of media viscosities on sperm velocity may not be linear, but rather a decelerating function (Figure 2). Only three experimental cellulose concentrations are, however, insufficient to allow further inference regarding the potential curvature of this effect. Future work should expose spermatozoa to a better resolved and also wider range of experimental cellulose concentrations. Furthermore, as cellulose concentration may not scale linearly with viscosity, it would also be informative to measure the actual viscosity of experimental (and of course natural, see above) sperm swimming environments.

Sources of random variation and co-variation in sperm velocity

In both statistical frameworks, we found low, but significant, between-video take variance within video recordings in sperm velocity. This pattern suggests small-scale variation e.g. in cellulose concentration within slide chambers or artefacts due to edge effects, for example when the slide chamber is not fully or not equally filled such that some of the probed grids start drying from the margins earlier than others. While such variance components are often not accounted for in statistical models applied to CASA data, our results suggest they should. For any split-ejaculate designs, the same reasoning applies to the low but significant between-video recording variance within experimental ejaculates detected under the RN approach.

Interestingly, we found significant between-ejaculate variance in sperm velocity both in our random slope model and in each of the three environments under the CS approach. In promiscuous species in particular, sperm velocity is a potentially highly relevant trait in determining competitive fertilisation success [15] and testing for consistent differences among individual males in natural populations is therefore important. In our data set, however, male and ejaculate identity are confounded as just one experimental ejaculate per male had been sampled. Thus it remains unclear at present whether between-ejaculate variance in our models actually maps to individual male phenotypes (or even genotypes) rather than individual ejaculates. While some evidence for consistent among-individual variation in sperm velocity suggests the former [e.g. 40, 57], only routinely sampling

replicate ejaculates within males will allow evaluating the relative contribution of betweenejaculate and between-male variation in this key sperm trait.

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

In our RN approach, we found no evidence that spermatozoa from different ejaculates responded differentially to changes in media viscosity. This corresponds well with the visual representation of our aggregated raw data (Figure 2) and may suggest biomechanical constraints on cross-environment sperm performance and/or selection acting on the slope of the velocity-by-viscosity reaction norm, resulting in little genetic and/or phenotypic variation in this trait. It remains unclear, however, whether any random slope variation would refer to individual male phenotypes (or even genotypes) rather than individual ejaculates (as discussed above). An extended sampling regime with higher replication on under-sampled grouping levels would be necessary to firmly exclude the possibility of between-male random slope variation. Such a sampling regime may be more feasible in captive rather than natural bird populations. Under the RN approach, we found that spermatozoa from ejaculates with different elevations of their velocity-by-cellulose reaction norm (i.e. that have relatively fast or slow spermatozoa in the mean experimental environment experienced) did not differentially decrease in sperm velocity across the experimental cellulose concentration gradient. Thus there is also no evidence for any kind of trade-off in sperm performance (which could lead to specialisation), for example such that generally fast spermatozoa tire out sooner in environments where they meet with more resistance.

The CS approach estimated all correlations in sperm velocity among cellulose concentrations to be positive, but both correlations involving the lowest cellulose concentration (i.e. 0%) were low and non-significant. This indicates that sperm performance in a medium without cellulose was strongly independent from sperm performance in the presence of cellulose, which questions the validity of inference from sperm performance assays in such standard media. In a within-species context, for example, a reported lack of significant associations between i) sperm morphology and sperm velocity as assessed in standard media [e.g. 58] or ii) sperm velocity as assessed in standard media and competitive fertilisation success [e.g. 59] may then represent false negative results. The correlation among viscosities of 1% and 2%, however, was strong and highly significant, emphasising the importance of among-

ejaculate variation in overall swimming velocity rather than specialisation to these different media viscosities. This result suggests that sperm velocity of individual ejaculates/males represents a transitive trait, the rank order of which is maintained when expressed across different environmental backgrounds. In line with this and the results from the RN approach, since none of the correlations was estimated to be negative, there is no indication for specialisation, which would be the case if different ejaculates contained sperm that perform well in some environments, but poorly in others.

Ethics

457

458

459

460

461

462

463

464

468

469

470

475

477

- Permits to capture, handle and ring the birds were issued by the Norwegian Directorate for
- Nature Management to OK (A-license, 1082). Sperm was collected in adherence with the
- Norwegian regulations for the use of animals in research.

Data accessibility

Data including R and ASReml code are available as electronic supplementary materials.

Authors' contribution

- 471 OK and GR conceived the study and conducted the field work. GR performed the computer-
- assisted sperm analysis. TS analysed the data (reaction-norm approach) and led the writing
- of the manuscript. HS analysed the data (character-state approach). All authors contributed
- 474 critically to the drafts and gave final approval for publication.

Conflict of interest

476 We declare we have no competing interests.

Funding

- 478 Financial support was received from The Fram Centre and the Norwegian Institute for
- Nature Research. HS was supported by an Emmy Noether fellowship from the German
- 480 Research Foundation (DFG; SCHI 1188/1-1). Data analysis and interpretation by TS and HS

481	benefitted from discussions within the Collaborative Research Center TRR 212 (NC³) funded
482	by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) -
483	Projektnummer 316099922 - TRR 212.
484	Acknowledgments
485	We thank the members of the Stats Club of Bielefeld University's Evolutionary Biology and
486	Animal Behaviour departments for discussion and Steven Ramm and two anonymous
487	reviewers for helpful comments on a previous version of this manuscript.
488	

489 References

- 490 1. Birkhead T.R., Møller A.P., Sutherland W.J. 1993 Why do females make it so difficult
- 491 for males to fertilize their eggs? *Journal of Theoretical Biology* **161**, 51-60.
- 492 (doi:10.1006/jtbi.1993.1039).
- 493 2. Miller D.J. 2018 Review: The epic journey of sperm through the female reproductive
- 494 tract. *Animal* **12**, S110-S120. (doi:10.1017/s1751731118000526).
- 495 3. Rice W.R. 2000 Dangerous liaisons. *Proceedings of the National Academy of Sciences*
- 496 of the United States of America **97**, 12953-12955. (doi:10.1073/pnas.97.24.12953).
- 497 4. Eberhard W. 1996 Female Control: Sexual Selection by Cryptic Female Choice.
- 498 Princeton, NJ, Princeton University Press.
- 499 5. Firman R.C., Gasparini C., Manier M.K., Pizzari T. 2017 Postmating Female Control: 20
- 500 Years of Cryptic Female Choice. *Trends in Ecology & Evolution* **32**, 368-382.
- 501 (doi:10.1016/j.tree.2017.02.010).
- 502 6. Davies N.B. 1983 Polyandry, cloaca-pecking and sperm competition in dunnocks.
- 503 Nature **302**, 334-336. (doi:10.1038/302334a0).
- 7. Pizzari T., Birkhead T.R. 2000 Female feral fowl eject sperm of subdominant males.
- 505 *Nature* **405**, 787-789.
- 506 8. Snook R.R., Hosken D.J. 2004 Sperm death and dumping in Drosophila. *Nature* 428,
- 507 939-941. (doi:10.1038/nature02455).
- 508 9. Suarez S.S., Pacey A.A. 2006 Sperm transport in the female reproductive tract.
- 509 *Human Reproduction Update* **12**, 23-37. (doi:10.1093/humupd/dmi047).
- 510 10. Brillard J.P., Bakst M.R. 1990 Quantification of spermatozoa in the sperm-storage
- 511 tubules of turkey hens and the relation to sperm numbers in the perivitelline layer of eggs.
- 512 *Biology of Reproduction* **43**, 271-275. (doi:10.1095/biolreprod43.2.271).
- 513 11. Brillard J.P. 1993 Sperm storage and transport following natural mating and artificial
- insemination. *Poultry Science* **72**, 923-928. (doi:10.3382/ps.0720923).
- 515 12. Hemmings N., Birkhead T. 2017 Differential sperm storage by female zebra finches
- Taeniopygia guttata. *Proceedings of the Royal Society B-Biological Sciences* **284**, 20171032.
- 517 (doi:10.1098/rspb.2017.1032).
- 518 13. Hemmings N., Bennison C., Birkhead T.R. 2016 Intra-ejaculate sperm selection in
- female zebra finches. *Biology Letters* **12**, 20160220. (doi:10.1098/rsbl.2016.0220).

- 520 14. Fitzpatrick J.L., Montgomerie R., Desjardins J.K., Stiver K.A., Kolm N., Balshine S. 2009
- 521 Female promiscuity promotes the evolution of faster sperm in cichlid fishes. *Proceedings of*
- the National Academy of Sciences **106**, 1128-1132. (doi:10.1073/pnas.0809990106).
- 523 15. Kleven O., Fossøy F., Laskemoen T., Robertson R.J., Rudolfsen G., Lifjeld J.T. 2009
- 524 Comparative evidence for the evolution of sperm swimming speed by sperm competition
- and female sperm storage duration in passerine birds. *Evolution* **63**, 2466-2473.
- 526 (doi:10.1111/j.1558-5646.2009.00725.x).
- 527 16. Holt W.V., Fazeli A. 2016 Sperm selection in the female mammalian reproductive
- 528 tract. Focus on the oviduct: Hypotheses, mechanisms, and new opportunities.
- 529 *Theriogenology* **85**, 105-112. (doi:10.1016/j.theriogenology.2015.07.019).
- 17. Lüpold S., Pitnick S. 2018 Sperm form and function: what do we know about the role
- of sexual selection? *Reproduction* **155**, R229-R243. (doi:10.1530/rep-17-0536).
- 18. Hunter R.H.F., Coy P., Gadea J., Rath D. 2011 Considerations of viscosity in the
- preliminaries to mammalian fertilisation. Journal of Assisted Reproduction and Genetics 28,
- 534 191-197. (doi:10.1007/s10815-010-9531-3).
- 535 19. Kirkman-Brown J.C., Smith D.J. 2011 Sperm motility: is viscosity fundamental to
- progress? *Molecular Human Reproduction* **17**, 539-544. (doi:10.1093/molehr/gar043).
- 537 20. Vernon G.G., Woolley D.M. 1999 Three-dimensional motion of avian spermatozoa.
- 538 *Cell Motility and the Cytoskeleton* **42**, 149-161. (doi:10.1002/(sici)1097-
- 539 0169(1999)42:2<149::aid-cm6>3.0.co;2-0).
- 540 21. Moore H., Dvorakova K., Jenkins N., Breed W. 2002 Exceptional sperm cooperation in
- the wood mouse. *Nature* **418**, 174-177. (doi:10.1038/nature00832).
- 542 22. Marshall D.J. 2015 Environmentally induced (co)variance in sperm and offspring
- 543 phenotypes as a source of epigenetic effects. *Journal of Experimental Biology* **218**, 107-113.
- 544 (doi:10.1242/jeb.106427).
- 545 23. Edme A., Zobač P., Korsten P., Albrecht T., Schmoll T., Krist M. 2018 Moderate
- heritability and low evolvability of sperm morphology in a species with high risk of sperm
- 547 competition, the collared flycatcher *Ficedula albicollis*. *Journal of Evolutionary Biology*.
- 548 (doi:10.1111/jeb.13404).

- 549 24. Schmoll T., Kleven O., Rusche M. 2018 Individual phenotypic plasticity explains
- seasonal variation in sperm morphology in a passerine bird. Evolutionary Ecology Research
- **19**, 561-574.
- 552 25. Rudolfsen G., Figenschou L., Folstad I., Tveiten H., Figenschou M. 2006 Rapid
- adjustments of sperm characteristics in relation to social status. *Proceedings of the Royal*
- *Society B-Biological Sciences* **273**, 325-332. (doi:10.1098/rspb.2005.3305).
- 555 26. Ota K., Heg D., Hori M., Kohda M. 2010 Sperm phenotypic plasticity in a cichlid: a
- territorial male's counterstrategy to spawning takeover. *Behavioral Ecology* **21**, 1293-1300.
- 557 (doi:10.1093/beheco/arq146).
- 558 27. Smith C.C., Ryan M.J. 2011 Tactic-dependent plasticity in ejaculate traits in the
- swordtail Xiphophorus nigrensis. Biology Letters 7, 733-735. (doi:10.1098/rsbl.2011.0286).
- 560 28. Pizzari T., Cornwallis C.K., Froman D.P. 2007 Social competitiveness associated with
- rapid fluctuations in sperm quality in male fowl. *Proceedings of the Royal Society B-Biological*
- 562 Sciences 274, 853-860. (doi:10.1098/rspb.2006.0080).
- 563 29. Cornwallis C.K., O'Connor E.A. 2009 Sperm: seminal fluid interactions and the
- adjustment of sperm quality in relation to female attractiveness. *Proceedings of the Royal*
- *Society B-Biological Sciences* **276**, 3467-3475. (doi:10.1098/rspb.2009.0807).
- 566 30. Lüpold S., Birkhead T.R., Westneat D.F. 2012 Seasonal variation in ejaculate traits of
- male red-winged blackbirds (Agelaius phoeniceus). Behavioral Ecology and Sociobiology 66,
- 568 1607-1617. (doi:10.1007/s00265-012-1415-3).
- 569 31. Purchase C.F., Butts I.A.E., Alonso-Fernandez A., Trippel E.A. 2010 Thermal reaction
- 570 norms in sperm performance of Atlantic cod (Gadus morhua). Canadian Journal of Fisheries
- *and Aquatic Sciences* **67**, 498-510. (doi:10.1139/f10-001).
- 572 32. Purchase C.F., Moreau D.T.R. 2012 Stressful environments induce novel phenotypic
- variation: hierarchical reaction norms for sperm performance of a pervasive invader. *Ecology*
- 574 and Evolution **2**, 2562-2571. (doi:10.1002/ece3.364).
- 575 33. Schlegel P., Havenhand J.N., Obadia N., Williamson J.E. 2014 Sperm swimming in the
- 576 polychaete *Galeolaria caespitosa* shows substantial inter-individual variability in response to
- future ocean acidification. *Marine Pollution Bulletin* **78**, 213-217.
- 578 (doi:10.1016/j.marpolbul.2013.10.040).

- 579 34. Butts I.A.E., Prokopchuk G., Kaspar V., Cosson J., Pitcher T.E. 2017 Ovarian fluid
- 580 impacts flagellar beating and biomechanical metrics of sperm between alternative
- reproductive tactics. *Journal of Experimental Biology* **220**, 2210-2217.
- 582 (doi:10.1242/jeb.154195).
- 583 35. Pérez-Cerezales S., Lopéz-Cardona A.P., Gutiérrez-Adán A. 2016 Progesterone effects
- on mouse sperm kinetics in conditions of viscosity. *Reproduction* **151**, 501-507.
- 585 (doi:10.1530/rep-15-0582).
- 586 36. King L.M., Donoghue A.M. 2000 Adaptation of the sperm mobility test for
- identification of turkey toms with low fertilizing potential. *Journal of Applied Poultry*
- 588 *Research* **9**, 66-73. (doi:10.1093/japr/9.1.66).
- 589 37. Westneat D.F., Stewart I.R.K. 2003 Extra-pair paternity in birds: causes, correlates,
- and conflict. *Annual Review in Ecology, Evolution, and Systematics* **34**, 365-396.
- 591 38. Kempenaers B., Schlicht E. 2010 Extra-pair behaviour. In *Animal Behaviour: Evolution*
- 592 and Mechanisms (ed. Kappeler P.). Berlin, Heidelberg, Springer.
- 593 39. Brouwer L., Griffith S.C. 2019 Extra-pair paternity in birds. *Molecular Ecology* 28,
- 594 4864-4882. (doi:10.1111/mec.15259).
- 595 40. Laskemoen T., Kleven O., Johannessen L.E., Fossøy F., Robertson R.J., Lifjeld J.T. 2013
- 596 Repeatability of sperm size and motility within and between seasons in the Barn Swallow
- 597 (*Hirundo rustica*). *Journal of Ornithology* **154**, 955-963. (doi:10.1007/s10336-013-0961-4).
- 598 41. Bjørnstad G., Lifjeld J.T. 1997 High frequency of extra-pair paternity in a dense and
- 599 synchronous population of Willow Warblers *Phylloscopus trochilus*. *Journal of Avian Biology*
- 600 **28**, 319-324.
- 601 42. Fridolfsson A.K., Gyllensten U.B., Jakobsson S. 1997 Microsatellite markers for
- paternity testing in the willow warbler *Phylloscopus trochilus*: high frequency of extra-pair
- 603 young in an island population. *Hereditas* **126**, 127-132.
- 604 43. Gil D., Slater P.J.B., Graves J.A. 2007 Extra-pair paternity and song characteristics in
- the willow warbler *Phylloscopus trochilus*. *Journal of Avian Biology* **38**, 291-297.
- 606 (doi:10.1111/j.2007.0908-8857.03868.x).
- 607 44. Via S., Gomulkiewicz R., Dejong G., Scheiner S.M., Schlichting C.D., Van Tienderen
- 608 P.H. 1995 Adaptive phenotypic plasticity consensus and controversy. Trends in Ecology &
- 609 Evolution **10**, 212-217. (doi:10.1016/s0169-5347(00)89061-8).

- 610 45. Laskemoen T., Kleven O., Fossøy F., Robertson R.J., Rudolfsen G., Lifjeld J.T. 2010
- 611 Sperm quantity and quality effects on fertilization success in a highly promiscuous passerine,
- the tree swallow *Tachycineta bicolor*. *Behavioral Ecology and Sociobiology* **64**, 1473-1483.
- 613 (doi:10.1007/s00265-010-0962-8).
- 614 46. De Jong G. 1990 Quantitative genetics of reaction norms. *Journal of Evolutionary*
- 615 *Biology* **3**, 447-468. (doi:10.1046/j.1420-9101.1990.3050447.x).
- 616 47. Via S., Lande R. 1985 Genotype-environment interaction and the evolution of
- 617 phenotypic plasticity. *Evolution* **39**, 505-522. (doi:10.2307/2408649).
- 618 48. R Core Team. 2018 R: A language and environment for statistical computing. R
- 619 Foundation for Statistical Computing, Vienna, Austria. URL https://www.R-project.org/.
- 620 49. Bates D., Maechler M., Bolker B., Walker S. 2015 Fitting linear mixed-effects models
- 621 using Ime4. *Journal of Statistical Software* **67**, 1-48.
- 622 50. Gilmour A.R., Gogel B.J., Cullis B.R., Thompson R. 2009 ASReml User Guide, Release
- 3.0. VSN International Ltd, Hemel Hempstead, UK.
- 51. Jamieson B.G.M. 2007 Avian spermatozoa: Structure and phylogeny. In *Reproductive*
- 625 Biology and Phylogeny of Birds (ed. Jamieson B.G.M.), pp. 349-511. Enfield, USA Science
- 626 Publishers.
- 52. Støstad H.N., Johnsen A., Lifjeld J.T., Rowe M. 2018 Sperm head morphology is
- associated with sperm swimming speed: A comparative study of songbirds using electron
- 629 microscopy. *Evolution* **72**, 1918-1932. (doi:10.1111/evo.13555).
- 630 53. Lüpold S., Calhim S., Immler S., Birkhead T.R. 2009 Sperm morphology and sperm
- velocity in passerine birds. Proceedings of the Royal Society B-Biological Sciences 276, 1175-
- 632 1181. (doi:10.1098/rspb.2008.1645).
- 633 54. Cramer E.R.A., Alund M., McFarlane S.E., Johnsen A., Qvarnstrom A. 2016 Females
- discriminate against heterospecific sperm in a natural hybrid zone. *Evolution* **70**, 1844-1855.
- 635 (doi:10.1111/evo.12986).
- 636 55. Kvarnemo C., Simmons L.W. 2013 Polyandry as a mediator of sexual selection before
- and after mating. Philosophical Transactions of the Royal Society B-Biological Sciences 368.
- 638 (doi:10.1098/rstb.2012.0042).
- 639 56. Støstad H.N., Rekdal S.L., Kleven O., Laskemoen T., Marthinsen G., Johnsen A., Lifjeld
- J.T. 2016 Weak geographical structure in sperm morphology across the range of two willow

- warbler Phylloscopus trochilus subspecies in Scandinavia. Journal of Avian Biology 47, 731-
- 642 741. (doi:10.1111/jav.00981).
- 643 57. Mossman J., Slate J., Humphries S., Birkhead T. 2009 Sperm morphology and velocity
- are genetically codetermined in the Zebra Finch. *Evolution* **63**, 2730-2737.
- 645 (doi:10.1111/j.1558-5646.2009.00753.x).
- 58. Lifjeld J.T., Laskemoen T., Kleven O., Pedersen A.T.M., Lampe H.M., Rudolfsen G.,
- 647 Schmoll T., Slagsvold T. 2012 No evidence for pre-copulatory sexual selection on sperm
- length in a passerine bird. *PLoS ONE* **7**, e32611. (doi:10.1371/journal.pone.0032611).
- 59. Saetre C.L., Johnsen A., Stensrud E., Cramer E.R.A. 2018 Sperm morphology, sperm
- motility and paternity success in the bluethroat (Luscinia svecica). Plos One 13, e0192644.
- 651 (doi:10.1371/journal.pone.0192644).

652

Tables

Table 1: Variance components and ratios of variance components (± SE) of curvilinear sperm velocity of 10,908 spermatozoa from 582 video takes from 84 video recordings of 28 experimental willow warbler *Phylloscopus trochilus* experimental ejaculates/males in three experimental media of different viscosities (cellulose concentrations). Estimates are from a multi-response mixed model under a character-state approach (see methods for details).

	Phenotypic variance V _P	Among <i>ejaculate</i> variance V _E J		Among video <i>take</i> variance V _{VT}		Residual (within video <i>take</i>) variance V _R	
Cellulose (w/v)	V _P	V _E J	V _{EJ} /V _P	V _{VT}	V _{VT} /V _P	V_R	V _R /V _P
0%	731.51 ± 31.23	78.75 ± 26.65	0.11 ± 0.03	22.33 ± 7.07	0.03 ± 0.01	630.43 ± 16.29	0.86 ± 0.03
1%	455.97 ± 13.12	24.63 ± 8.97	0.05 ± 0.02	6.27 ± 2.62	0.01 ± 0.01	425.07 ± 9.64	0.93 ± 0.02
2%	277.36 ± 9.76	21.40 ± 7.76	0.08 ± 0.03	11.91 ± 2.91	0.04 ± 0.01	244.05 ± 5.77	0.88 ± 0.03

le 2: Within-ejaculate, cross-environment phenotypic covariances (± SE; lower left) and correlations (± SE; upper right) of curvilinear sperm velocity of 308 spermatozoa from 582 video takes from 84 video recordings of 28 experimental willow warbler *Phylloscopus trochilus* experimental culates/males in three experimental media of different viscosities (cellulose concentrations). Estimates are from a multi-response mixed model under a racter-state approach (see methods for details).

ellulose (w/v)	0%	1%	2%
0%	-	0.168 ± 0.255	0.467 ± 0.215
1%	7.40 ± 11.56	-	0.876 ± 0.108
2%	19.18 ± 11.12	20.11 ± 7.29	-

Figure legends

Figure 1: Mean curvilinear sperm velocity per video recording as a function of cellulose concentration (% m/v) and order of measurement (within ejaculates) for N = 84 video recordings of 28 experimental willow warbler ejaculates/males. Boxplots show median, interquartile range (box) and data within 1.5 times the interquartile range (whiskers). Note that boxplots are based on aggregated raw data (per recording) while statistical analyses were based on log-transformed values of sperm velocity for individual spermatozoa.

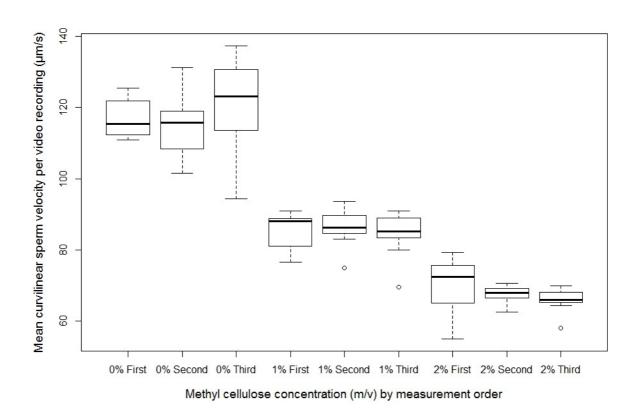


Figure 2: Mean curvilinear sperm velocity per video recording as a function of cellulose concentration for N = 28 experimental willow warbler ejaculates/males (identified by ring numbers). Note that on display are aggregated raw data (per recording) which in contrast to statistical analysis are not controlled for the (non-significant) effects of order of measurement.

